

# Amtsblatt

## für die Stadt Schwedt/Oder



Schwedt/Oder, Mittwoch, den 24. September 2014

23. Jahrgang, Ausgabe 9/2014



*Sommer adé! Die bunte Jahreszeit steht vor der Tür und mit ihr auch das traditionelle Schwedter Oktoberfest. Nähere Informationen im redaktionellen Teil auf Seite 8*

### Inhaltsverzeichnis des amtlichen Teils

Allgemeinverfügung	Öffentliche Bekanntmachung
Anordnung eines Betretungsverbot im Bereich der Schwedter Querfahrt ..... Seite 2	Öffentliche Auslegung des geänderten Entwurfes des Bebauungsplanes „Berliner Straße/Gartenstraße“ Stadt Schwedt/Oder ..... Seite 3
Einziehungsverfügung ..... Seite 2	Öffentliche Bekanntmachung Unternehmensflurbereinigung Vierraden; AZ: 5-001-H ..... Seite 3

Das Amtsblatt der Stadt Schwedt/Oder erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich. Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes ist die Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 446-205. Das Amtsblatt wird an alle Schwedter Haushalte einschließlich aller Ortsteile verteilt. Weitere Exemplare liegen im Rathaus und Rathaus Haus 2 zur Mitnahme aus. Interessierte Firmen, Bürger und Institutionen haben die Möglichkeit, es gegen Übernahme der Portogebühren per Abonnement zu beziehen. Bestellungen sind zu richten an die Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Büro Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder.

## Amtlicher Teil

### Allgemeinverfügung Anordnung eines Betretungsverbot im Bereich der Schwedter Querfahrt

Mit sofortiger Wirkung wird bis auf Widerruf der Gemeingebrauch der Polder B und 10 im Bereich der Schwedter Querfahrt eingeschränkt. Verboten ist das Betreten der Fläche zwischen Uferlinie und Beginn der Deichkrone nördlich und südlich der Schwedter Querfahrt. Diese Fläche beginnt an der Schwedter Schleuse und endet an der Odermündung. Die Fläche für die das Betretungsverbot gilt, ist in einer Karte gekennzeichnet.

Das Sperrgebiet ist durch Aufstellen von Warnschildern an Land gekennzeichnet.

Die sofortige Vollziehung des Betretungsverbotes wird gemäß § 80 Absatz 2, Ziffer 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 19. März 1991 (BGBl. I S. 686), die zuletzt durch Artikel 13 des Gesetzes vom 8. Juli 2014 (BGBl. I, S. 890) geändert worden ist, im öffentlichen Interesse angeordnet.

Das Verbot gilt nicht für

1. Verpflichtete und Beauftragte, die Maßnahmen zur Unterhaltung des Deiches durchführen,
2. Verpflichtete und Beauftragte, die Maßnahmen zur Unterhaltung der Bundeswasserstraße durchführen,
3. den Bauherren und dessen Auftragnehmer für das Gebiet der Baustelle, die sich im nordwestlichen Bereich der Schwedter Querfahrt am temporären Schiffsanleger befindet.

Im Auftrag des Wasser- und Schifffahrtsamtes Eberswalde wurde die Schwedter Querfahrt bezüglich Belastung durch Kampfmittel untersucht. Dabei wurde festgestellt, dass von einer flächendeckenden Munitionsbelastung der Schwedter Querfahrt (Fahrrinne, Fahrwasser, Uferbereich) auszugehen ist. Die Kampfmittel müssen geborgen werden.

Die Beschränkung des Gemeingebrauchs gilt für den gesamten Bergungszeitraum. Die Aufhebung der Anordnung erfolgt nach Abschluss der Bergungsarbeiten durch öffentliche Bekanntmachung.

Rechtsgrundlage der Allgemeinverfügung ist § 13 Gesetz über Aufbau und Befugnisse der Ordnungsbehörden (Ordnungsbehördengesetz – OBG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. August 1996 (GVBl. I/96, Nr. 21, S. 266), zuletzt geändert durch Gesetz vom 20. Dezember 2010 (GVBl. I/10, Nr. 47).

Die Allgemeinverfügung gilt einen Tag nach der Veröffentlichung im Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“, Ausgabe 9/2014 als bekannt gegeben.

Die Allgemeinverfügung mit der dazu gehörenden Karte liegt in der Zeit vom 25. September bis zum 30. Oktober 2014 zu den Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Rathaus, Haus 2, Dr. Theodor-Neubauer-Straße 5, Bürgerberatung, Zimmer 218 zu jedermanns Einsicht aus.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder, Lindenallee 25 – 29, 16303 Schwedt/Oder schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur im Sinne des Signaturgesetzes zu versehen. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Impressum der Internetseite [www.Schwedt.eu](http://www.Schwedt.eu) unter „Hinweise zum E-Mail-Verkehr“ aufgeführt sind.

Schwedt/Oder, den 11.09.2014

i. V. Herrmann  
Polzehl

### Einziehungsverfügung

Nach § 8 Abs. 2 Brandenburgisches Straßengesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juli 2009, veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I, Nr. 15, S. 358, zuletzt geändert durch die Neufassung des Brandenburgischen Straßengesetzes vom 13. April 2010, veröffentlicht im Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Brandenburg Teil I, Nr. 17, S. 7, werden folgende in der Gemarkung Schwedt/Oder gelegene Verkehrsflächen

#### Parkplatz Gatower Straße

Parkplatznummer: P – 0213

Flur: 54 Flurstück: 269 (teilweise)

#### Parkplatz Gatower Straße

Parkplatznummer: P – 0305

Flur: 54 Flurstück: 269 (teilweise)

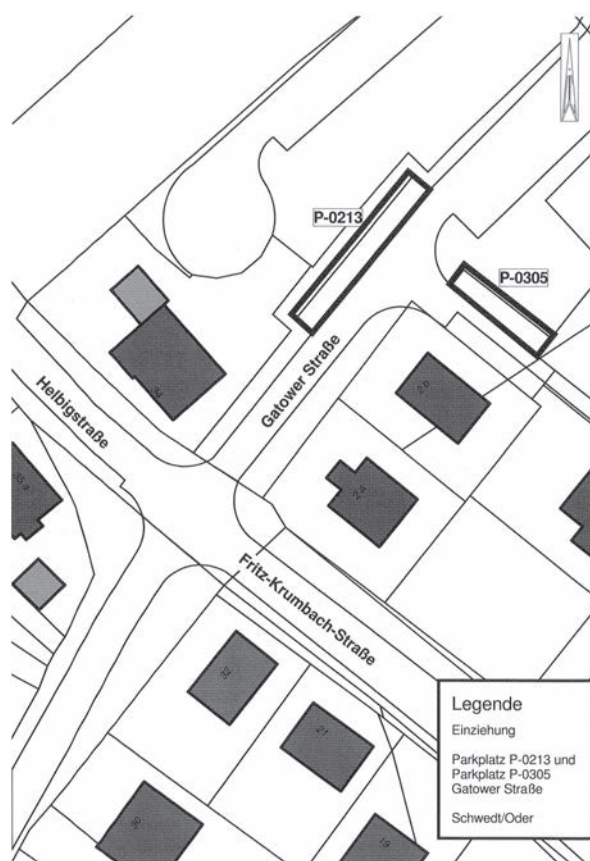
eingezogen, da diese Parkplätze jede Verkehrsbedeutung verloren haben. Die Einziehung wird zum Zeitpunkt der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ wirksam. Der Umfang der eingezogenen Flächen ist auf dem Lageplan stark gekennzeichnet.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Schwedt/Oder, 18.08.14

Polzehl, Bürgermeister



Karte nicht maßstabsgerecht

**Amtlicher Teil****Öffentliche Bekanntmachung****Öffentliche Auslegung des geänderten Entwurfes des Bebauungsplanes „Berliner Straße/Gartenstraße“ Stadt Schwedt/Oder**

Der Entwurf des Bebauungsplanes „Berliner Straße/Gartenstraße“ wurde nach der öffentlichen Auslegung nach § 3 Abs. 2 geändert. Aus diesem Grund wird der geänderte Entwurf des Bebauungsplanes nach § 4a Abs. 3 BauGB erneut öffentlich ausgelegt, wobei darauf hingewiesen wird, dass Stellungnahmen nur zu den geänderten Teilen abgegeben werden können und die Auslegung verkürzt durchgeführt wird.

Die geänderten Planunterlagen und die Begründung liegen in der Zeit

**vom 06. Oktober 2014 bis 22. Oktober 2014**

in der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, im Rathaus, Lindenallee 25 – 29, in der dritten Etage

montags	von 07:00 Uhr bis 16:00 Uhr
dienstags	von 07:00 Uhr bis 18:00 Uhr
mittwochs und	
donnerstags	von 07:00 Uhr bis 16:00 Uhr
freitags	von 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Auskünfte zu der geänderten Planung werden jeweils

Dienstag	von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag	von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Freitag	von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

oder nach telefonischer Terminvereinbarung im Fachbereich 3, Abt. 3.2, Zimmer 314 oder 324 erteilt.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum geänderten Entwurf abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen unberücksichtigt bleiben können. Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

*Schwedt/Oder, den 11.09.14*

*Polzehl  
Bürgermeister*

**Öffentliche Bekanntmachung****Unternehmensflurbereinigung Vierraden; AZ: 5-001-H****I. Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes**

Die Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes der Unternehmensflurbereinigung Vierraden findet für die Teilnehmer und Nebenbeteiligten durch Auslegung seiner Bestandteile in der Zeit vom

**11. November und 12. November 2014 jeweils in der Zeit von 9:00 bis 13:00 Uhr und am 13. November 2014 in der Zeit von 15:00 bis 19:00 Uhr, im Rathaus Vierraden, Am Markt in 16303 Schwedt/Oder Ortsteil Vierraden**

statt.

Während der Auslegungszeit werden Auskünfte über den Flurbereinigungsplan erteilt.

**II. Ladung zum Anhörungstermin**

Der jeweilige Anhörungstermin zum Flurbereinigungsplan findet für die Teilnehmer mit den Ordnungsnummern:

**1/00 bis 99/01 am 18. November 2014  
von 13:00 bis 18:00 Uhr  
100/01 bis 199/00 am 19. November 2014  
von 13:00 bis 18:00 Uhr  
201/02 bis 500/00 am 20. November 2014  
von 13:00 bis 18:00 Uhr  
im Rathaus Vierraden, Am Markt in 16303 Schwedt/Oder Orts-  
teil Vierraden**

statt.

Der Anhörungstermin zum Flurbereinigungsplan findet für die Nebenbeteiligten

**am 21. November 2014 von 08:00 bis 12:00 Uhr  
beim Verband für Landentwicklung und Flurneuordnung,  
Berliner Straße 8 in 16278 Angermünde**

statt.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Widersprüche gegen den Flurbereinigungsplan können im Anhörungstermin oder innerhalb von zwei Wochen nach dem Anhörungstermin bei der

Teilnehmergemeinschaft Unternehmensflurbereinigung Vierraden  
c/o Landesamt für Ländliche Entwicklung,  
Landwirtschaft und Flurneuordnung  
Grabowstraße 33 in 17291 Prenzlau

eingelegt werden.

Die Beteiligten können sich im Termin vertreten lassen. Der Vertreter hat dem Verhandlungsleiter im Anhörungstermin eine schriftliche Vollmacht vorzulegen. Die Unterschrift des Vollmachtgebers muss öffentlich oder amtlich beglaubigt sein.

*Vierraden, 25. August 2014*

*gez. Jürgen Rickmann  
Vorstandsvorsitzender  
Teilnehmergemeinschaft Unternehmensflurbereinigung Vierraden*

## Informationen aus dem Rathaus

### Vorschläge für den Ehrenpreis des Bürgermeisters gesucht

Was wären Sport- und Kulturvereine, soziale Einrichtungen für Jung oder Alt, Stadt- und Dorffeste, Rettungswesen und etliche andere Einrichtungen ohne das Ehrenamt in unserer Stadt? Viele Schwedter Bürgerinnen und Bürger engagieren sich für Andere meist ganz selbstverständlich und ohne viele Worte. Sie sind von unschätzbarem Wert und tragen dazu bei, dass unsere Stadt lebens- und liebenswert bleibt.

Einmal im Jahr nutzt der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder den traditionellen Neujahrsempfang, um das Ehrenamt in den Mittelpunkt zu rücken und Danke zu sagen. Mit der Verleihung des Ehrenpreises des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder wird jedes Jahr das Engagement von maximal zwei Personen gewürdigt. Der Preis ist mit 1.500 Euro dotiert.

Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder verleiht den Preis

- als Anerkennung für beispielhafte Leistungen und neue Wege bei der Gestaltung und Entwicklung der Stadt, für deren wirtschaftlichen Aufschwung und für das Wohl der in Schwedt/Oder lebenden Menschen,

- für hervorragende Leistungen im künstlerischen Schaffen sowie in der Kulturarbeit der Stadt Schwedt/Oder, gewürdigt werden insbesondere Leistungen, die das künstlerische und kulturelle Leben in der Stadt nachhaltig anregen und für breite Bevölkerungskreise aktivierend und ermutigend wirken,
- für herausragende Erfolge im Leistungssport, für besonderes Engagement im Breitensport oder für Verdienste um die allgemeine Sportförderung in der Stadt,
- an Jugendliche, die sich beispielgebend für andere Menschen einsetzen oder besonders anzuerkennende Bildungserfolge erzielt haben,
- als Würdigung beispielhafter Leistungen im Bereich der sozialen Arbeit und des Bildungs- und Erziehungswesens,
- für besonderen Einsatz im Rettungswesen und Katastrophenschutz.

Dabei greift der Bürgermeister sehr gerne auf Vorschläge von Schwedter Einwohnerinnen und Einwohnern sowie Vereinen, Gruppen, Organisationen, Parteien und Institutionen zurück.

Die Vorschläge können formlos eingereicht werden und sollten folgende Angaben enthalten: Name und Anschrift der vorgeschlagenen Person mit einer ausführlichen schriftlichen Begründung (einschließlich eventueller Presseartikel, Gutachten oder andere Veröffentlichungen zur Ergänzung).

Die Vorschläge sind bis zum **31. Oktober 2014** zu richten an:

Stadt Schwedt/Oder  
Büro des Bürgermeisters  
Kennwort: „Ehrenpreis des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder“  
Lindenallee 25–29, 16303 Schwedt/Oder

Nachfragen beantwortet die persönliche Referentin des Bürgermeisters, Andrea Schelhas unter Tel. 03332 446-388 oder per Mail an [buergermeister.stadt@schwedt.de](mailto:buergermeister.stadt@schwedt.de). Die Vorschläge können auch persönlich im Büro des Bürgermeisters, Rathaus, Lindenallee 25–29, Zimmer 205 abgegeben werden.

*Andrea Schelhas, Persönliche Referentin des Bürgermeisters und Gleichstellungsbeauftragte*

### Wir gratulieren

**Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder übermittelt nachträglich die herzlichsten Glückwünsche**

#### zum 60. Hochzeitstag

dem Ehepaar Brigitte und Werner Krause  
dem Ehepaar Rosemarie und Gerhard Dymalla  
dem Ehepaar Else und Walter Korschin

#### Hinweis:

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein. Hierfür ist Frau Kerstin Giese die Ansprechpartnerin. Sie ist telefonisch unter 03332 446-822 und per E-Mail unter [buergeranliegen.stadt@schwedt.de](mailto:buergeranliegen.stadt@schwedt.de) zu erreichen.

#### zum 105. Geburtstag

Frau Frieda Brehmer

#### zum 101. Geburtstag

Frau Ella Schattschneider

#### zum 100. Geburtstag

Frau Else Klinger  
Frau Edith Borchert

#### zum 95. Geburtstag

Herrn Hermann Dimter

#### zum 90. Geburtstag

Frau Margarete Pätsch  
Frau Irmgard Podszun  
Frau Erna Wolff  
Frau Luise Richter

#### zum 85. Geburtstag

Frau Edith Braun  
Frau Ilona Piepenburg  
Herrn Eberhard Voigt  
Frau Irmgard Schulze  
Frau Frieda Sturm  
Frau Ruth Voigt  
Herrn Karl-Heinz Filter  
Herrn Werner Roisch  
Frau Ingeburg Springer  
Frau Edith Dausel

#### zum 80. Geburtstag

Herrn Erhard Lorenz  
Frau Brigitta Keßler  
Herrn Hans Köhler  
Frau Anneliese Heinrich  
Frau Gerda Dietzmann  
Herrn Lothar Günzel  
Herrn Willi Wendt  
Frau Helga Paduck  
Frau Sigrid Ketelböter  
Frau Grete Edert  
Frau Anita Richter  
Herrn Horst Sühlfleisch  
Frau Helga Kurth  
Herrn Thomas Ludkowski  
Herrn Siegfried Haack



### Jahreshöhepunkte-Flyer 2015

#### Termine bis 24. Oktober melden!

Für die Jahreshöhepunkte 2015 wird wieder ein Flyer herausgegeben, der im Dezember 2014 erscheinen soll. Dafür werden derzeit die Termine gesammelt. Die Briefe an Vereine, Gruppen und Einrichtungen sind verschickt. Als Meldetermin wurde der 24. Oktober 2014 gesetzt. Alle Veranstalter sind aufgefordert, ihre öffentlichen Termine rechtzeitig zu melden.

Laufende Veranstaltungen können Sie selbstverständlich weiterhin zu jeder Zeit für den aktuellen Veranstaltungskalender im Internet an die Öffentlichkeitsarbeit der Stadt Schwedt/Oder melden. Für inhaltliche Rückfragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Mitarbeiterin, Telefon 03332 446-305.

*Presse- und Öffentlichkeitsarbeit*

### Redaktionsschluss

Das nächste Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ erscheint am 29. Oktober 2014. Redaktionsschluss ist der 15. Oktober 2014.

Hinweis: Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zu kürzen.

## Ausschreibung des Umwelt- und Naturschutzpreises 2014 des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder

Alle zwei Jahre ruft der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder zu Bewerbungen für den Umwelt- und Naturschutzpreis der Stadt auf. Seit 1992 wird der mit 800 Euro dotierte Preis vergeben, mit dem Leistungen gewürdigt werden, die das Umweltbewusstsein stärken und die

Verbreitung des Umweltschutzgedankens fördern. Zugleich sollen die Bürgerinnen und Bürger öffentliche Anerkennung erhalten, die ehrenamtlich im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes vorbildlich tätig sind.

Bürgerinnen und Bürger, Vereine und Verbände, Bürgerinitiativen, Interessengemeinschaften und Organisationen, Schulen und Kitas sowie Kinder- und Jugendgruppen sind aufgefordert, sich mit ihren Projekten um diesen Preis zu bewerben.



Der Preisträger von 2012 war die Vorschulgruppe der Kita „Friedrich Fröbel“ für das Projekt „Wir lieben und schützen die Natur“.

Die Arbeiten, Aktionen und Ideen sollen sich positiv für die Allgemeinheit auswirken und sollten sich auf die Bereiche

- Landschaftsschutz, Landschaftspflege und Stadtökologie
- Abfallminimierung
- Wasserreinhaltung und Gewässerschutz
- Lösungsvorschläge für Umweltprobleme
- Luftreinhaltung, Klimaschutz und Energieeinsparung
- Lärmschutz
- Umwelterziehung und Umweltbewusstsein beziehen.

Die schriftlichen Bewerbungsunterlagen für den Umwelt- und Naturschutzpreis 2014 müssen **bis zum 14. November 2014** im Büro des Bürgermeisters der Stadt Schwedt/Oder im Rathaus, Zimmer 205, eingereicht werden. Der Preis wird in der Stadtverordnetenversammlung am 4. Dezember 2014 an den bzw. die besten Einreichungsvorschläge vergeben. Für Nachfragen steht das Büro des Bürgermeisters, Telefon 446 205, zur Verfügung.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

## Bürgerbühne Schwedt startet in die neue Spielzeit

### Gegen den Drachen für die Freiheit von der generation ubs

20 Spielerinnen und Spieler, die zum großen Teil schon in „Die Spur der Steine in Schwedt“ 2012 spielten, wagten den Sprung erneut auf die Bühne. Nach zwei Jahren Arbeit mit dem ubs-Schauspieler Daniel Heinz als Regisseur und ubs-Dramaturgin Tina Nickel als Organisatorin brachten die Amateure im Juni 2014 ihre Interpretation Jewgeni Schwarz' Theaterstück „Der Drache“ auf die Bühne.



Auch Elsa fragt sich: Wenn die alte Macht stirbt, was kommt dann? Und: Hab' ich eine Wahl? (Foto: Udo Krause)

Nach begeisterten Stimmen der Zuschauer und regionalen Presse kehrt die spannende Märchenparabel um ein zufriedenes, unterdrücktes Volk und seinen ungeliebten Befreier Lanzelot zurück an den kleinen Saal der Uckermärkischen Bühnen Schwedt. Für zwei weitere Vorstellungen am Dienstag, dem **30. September und 7. Oktober, jeweils um 19:30 Uhr** entführen die Darsteller den Zuschauer in eine scheinbar weit zurückgelassene Vergangenheit über Tyrannei und knechteligem Untertanengeist.

### Schwedter Stechäpfel auf der Suche nach Antworten

Küssen nun Rotkäppchen Prinzen oder eher nicht? Was ist das? Ein Casting für ein neues Musical an den „ubs“? Gesucht werden eine typische deutsche Großmutter mit brandenburgischem Einschlag und ein Wolf? Um diese Fragen zu beantworten, sollten Sie eine der zusätzlichen Aufführungen am Donnerstag, dem **16. und 23. Oktober 2014, jeweils um 19:30 Uhr** im intimen Theater der Uckermärkischen Bühnen Schwedt besuchen.

**Bürgerbühne**  
Schwedt

Nach ihrer Premiere im April und weiteren Vorstellungen an den ubs und Auswärtsstationen in Schöneberg, im Garten des Altstadtquartierhotels in Schwedt, aber auch im Tschechow Theater Berlin und Altenhof, war das Interesse an weiteren Vorstellungen immer noch ungebrochen. Deshalb gibt es im Oktober abermals die Möglichkeit, das aktuelle Programm zu besuchen. 90 Minuten Spaß, Witz, Kritisches zum aktuellen politischen Leben im Land und in der Stadt warten auf den Kabarettfan.

Nähere Informationen zu den Programmen der Spielergruppen finden Sie auf der Webseite [www.buergerbuehne-schwedt.de](http://www.buergerbuehne-schwedt.de). Karten zu den einzelnen Vorstellungen erhalten Sie an der ubs-Theaterkasse oder telefonisch unter 03332 538 111.

Bürgerbühne Schwedt e. V.

## Freizeit, Bildung, Informationen



### Neue Kurse an der Volkshochschule Schwedt/Oder

In den nächsten Wochen beginnen weitere Kurse an der VHS Schwedt/Oder, für die man sich noch anmelden kann:

Termin	Beginn	Titel
24.09.2014	18:30 Uhr	Italienisch Grundkurs II (LiG)
25.09.2014	14:30 Uhr	Sanftes Hatha-Yoga
25.09.2014	17:00 Uhr	English Refresher intensiv, B 1
25.09.2014	18:00 Uhr	Schmuckgestaltung und Türschilder mit Ecolor
25.09.2014	18:30 Uhr	Italienisch für Anfänger (LiG)
25.09.2014	18:45 Uhr	English Network Now, B 1
27.09.2014	09:15 Uhr	Orientalischer Tanz – Anfänger
27.09.2014	11:00 Uhr	Orientalischer Tanz – Fortgeschrittene
30.09.2014	09:00 Uhr	Windows 8 – Die neue Kacheltechnik (LiG)
01.10.2014	09:00 Uhr	Keramik für Garten und Haus
04.10.2014	09:00 Uhr	Naturnahe Gartengestaltung – Vortrag
07.10.2014	09:00 Uhr	Tag des Pilzes
07.10.2014	14:00 Uhr	Vortrag „Biodiversität im Wald“
07.10.2014	16:30 Uhr	Nähen für Einsteiger
08.10.2014	15:00 Uhr	Keramik für Garten und Haus
08.10.2014	16:00 Uhr	Patchwork
09.10.2014	18:00 Uhr	Familienforschung/Genealogie
09.10.2014	18:00 Uhr	Lampen und Leuchtkugeln
11.10.2014	09:30 Uhr	Workshop Filzen, Spinnen, Weben
12.10.2014	09:30 Uhr	Vom Schaf zum Pullover – Spinnen, Stricken und Häkeln
16.10.2014	18:00 Uhr	Schmuck und Schutzengel aus Polarisperlen

#### Busexkursion nach Potsdam am 08. Oktober 2014

Zu Beginn dieser Exkursion besichtigen wir das neue Bildungsforum in Potsdams historischer Mitte. Nach einer Überblicksrundfahrt durch das alte und neue Potsdam schließt sich ein Rundgang im Kultur- und Erlebnisquartier Schiffbauergasse am Tiefen See rund um das Hans-Otto-Theater an – hier wurden denkmalgeschützte Bauten wie das Waschhaus, die Maschinenhalle und die Husaren-Pferdeställe restauriert und zu neuen Kunststandorten. Im Rahmen der Exkursion werfen wir anschließend einen Blick hinter die Fassaden des neu erbauten Schlosses und lernen das moderne Landtagsgebäude kennen. Nach einer Führung und dem Besuch einer Plenarsitzung (optional) steht auch das Gespräch mit einem Abgeordneten auf dem Programm.

Zusätzlich in das Programm wurde am **Mittwoch, dem 15. Oktober 2014**, um 18:00 Uhr der **Vortrag** „Freud und Leid im Karakorum – Die Berliner Expedition zum Broad Peak 2013“ aufgenommen. In einem Zeitraum von insgesamt 51 Tagen wollten die Teilnehmer dieser Expedition den Broad Peak im Himalaya (8051 m) bezwingen. Begleitet vom Sender „radio eins“ absolvierten die Gipfelstürmer den tagelangen Anmarsch über den Karakorum-Gletscher. Auch ein Bergfreund aus Schwedt/Oder war dabei. Der Gipfelanstieg wurde jäh unterbrochen durch einen tragischen Unglücksfall. Über diese Expedition berichtet Detlef Buckwitz aus Berlin, der ebenfalls Teilnehmer war. Der Vortrag findet im Haus der Bildung und Technologie statt.

Erstmals kann an der VHS Schwedt/Oder das **Zertifikat Deutsch B1 und/oder B2 (telc)** abgelegt werden. Für die Einbürgerung in Deutschland müssen Deutschkenntnisse erworben werden. Diese kann man durch das Zertifikat Deutsch nachweisen, welches man nach einer bestandenen B1 oder B2-Sprachprüfung erhält. Die Prüfung besteht aus einem schriftlichen und einem mündlichen Teil. Bitte beachten Sie die **Anmeldefrist bis 2. Oktober 2014**. Mit der Anmeldung ist eine Anzahlung von 14,00 Euro zu entrichten. Die Prüfung findet am 8. November 2014 von 9:00–15:00 Uhr im Haus der Bildung und Technologie statt.

Weitere Informationen und Anmeldungen sind wie immer möglich unter 03332 23333, im Internet mittels [www.schwedt.eu/vhs](http://www.schwedt.eu/vhs) oder persönlich in der Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten (Dienstag, Donnerstag und Freitag 9–12 Uhr, Dienstag 14–18 Uhr, Donnerstag 14–15:30 Uhr).

Volkshochschule Schwedt/Oder

## TREFFPUNKT BIBLIOTHEK

Information hat viele Gesichter

### Aktionswoche Treffpunkt Bibliothek Tag der offenen Tür in der Stadtbibliothek

Nutzen Sie die Aktionswoche, um ihre Stadtbibliothek Schwedt wieder einmal zu besuchen oder sie neu kennenzulernen. Am **Sonntag, dem 26. Oktober 2014** lädt dann die Stadtbibliothek Schwedt alle zu einem „Tag der offenen Tür“ von **10:00 bis 18:00 Uhr** mit diversen Veranstaltungen ein:

- **10:15 Uhr „Lesestart: Spiel- und Vorlese-Vormittag“**  
Lesung für Eltern und deren Kinder ab 3 Jahre
- **15:00 Uhr „Drei ??? Kids“**  
Eine Lesung mit Autor Boris Pfeiffer, welche besonders für ab 12 Jahre geeignet ist.
- **17 Uhr „Gnädige Frau, bitte trösten Sie mich“**  
Ein Ringelnetz-Abend der „wilden“ 1920er Jahre für alle Erwachsene mit Prof. Wolf Butter

Zu den Veranstaltungen sind alle herzlich eingeladen. Weitere Informationen in der Stadtbibliothek oder unter 03332 23249.

Stadtbibliothek Schwedt/Oder

### Das Handwerk des Geschichtschreibens Ein Angebot der Akademie 2. Lebenshälfte

Viele Schwedter sind als junge Leute hergekommen und hier älter geworden. Vieles haben sie erlebt und mitgestaltet. Manche haben Lust, über sich, ihre Erlebnisse oder Schwedt, kleine Geschichten zu schreiben. Aber wie? Eine qualifizierte Dozentin führt Sie in die Welt des Schreibens ein. Entdecken Sie Ihre kreative Ader zusammen mit anderen.

Schreibkurs bei der Akademie: 16. September 2014 von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr, in der Ringstraße 15, Raum 308, Anmeldung und Informationen bei Frau Planer unter der Telefonnummer 03332 838224.

Akademie 2. Lebenshälfte

## Neue Stolpersteine In Schwedt/Oder und Vierraden

Am **Montag, dem 20. Oktober 2014** werden in Schwedt und Vierraden zum Gedenken an ehemalige jüdische Bürger, die zur Zeit der Herrschaft des Nationalsozialismus hier gelebt haben, die Stadt verlassen mussten oder deportiert und in Konzentrationslagern ermordet wurden, die nächsten „Stolpersteine“ gesetzt.

Eine Arbeitsgruppe von Bürgerinnen und Bürgern der Stadt, der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, des Stadtmuseums und Mitgliedern des „Bündnisses gegen Fremdenfeindlichkeit, Gewalt und Rassismus Schwedt“ hat sich mit den Daten der Opfer intensiv beschäftigt. Der Künstler Gunter Demning wird die Steine herstellen und an den Orten setzen, die jetzt festgelegt sind.

Diesmal erinnern drei „Stolpersteine“ an das Ehepaar Henriette und Arthur Schwarz und an Martha Wolfson. Sie lebten in Vierraden in der Neue Straße 7. An dieser Stelle beginnt der Künstler um 15:00 Uhr mit der Verlegung.

Anschließend werden ab 16:00 Uhr sechs „Stolpersteine“ in Schwedt gesetzt. Der erste Stein ist für Paul Gerson. Er lebte in der Fabrikstraße 19 (heute: Ecke Fabrikstraße/Louis-Harlan-Straße). Weitere Steine erhalten an diesem Tag Martin Baer, Leopold Jacks, Ilona Wangenheim und Fanny Frieda Cohn.

Den Abschluss bildet die Legung des Stolpersteins für Flora Wangenheim am Schwedter Rathaus in der Lindenallee 25. Die Worte des Gedenkens spricht Bürgermeister Jürgen Polzehl.

## 4. Schwedter KinderUni am 10. Oktober Unter dem Motto: „Technik macht Spaß“

Am **Freitag, dem 10. Oktober 2014** findet im Haus der Bildung und Technologie die Schwedter KinderUni statt. Bereits zum 4. Mal können Schüler studieren wie die Großen. Kinder sollen auf diesem Weg schon im Grundschulalter an wissenschaftliche Fragestellungen herangeführt werden.

Die Dozentin Frau Prof. Löwe kommt aus dem Fachbereich Technik der Fachhochschule Brandenburg.

Um möglichst allen Schulen eine Teilnahme zu ermöglichen, wird die Vorlesung am 10. Oktober 2014 in der Zeit von 8:00 bis 8:45 Uhr und nochmals in der Zeit von 10:00 bis 10:45 Uhr gehalten. Die Vorlesung hat folgende inhaltliche Schwerpunkte:

- Was macht ein/e Ingenieur/in?
- Energie
- Überraschendes aus der Physik

Die Arbeitsgruppe freut sich auf eine rege Beteiligung von Bürgerinnen und Bürgern Schwedts und Vierradens, die mit ihrem Kommen zeigen, dass ihnen sehr daran gelegen ist, das Gedenken an die Opfer des Nationalsozialismus wach zu halten.

Jeder Stein kostet 120,00 Euro. Einschließlich der am 20. Oktober zu setzenden Steine sind alle von den Spendengeldern, die bisher gesammelt wurden, bezahlt. Für später zu setzende Steine werden weitere Spenden benötigt. Spendengelder können zur Unterstützung des Projektes im Büro der evangelischen Kirche in der Oderstraße 18 abgegeben oder auch gern auf folgende Bankverbindung überwiesen werden:

Konto RVKA Eberswalde,  
IBAN DE 10 2106 0237 0000 1695 95,  
BIC GENODEF1EDG.

Bitte die Zweckbestimmung „Stolpersteine für Schwedt“ nicht vergessen! Auf Wunsch kann eine Spendenquittung ausgestellt werden. Die Arbeitsgruppe Stolpersteine freut sich sehr darüber, wenn Patenschaften für selbst zu bestimmende „Stolpersteine“ übernommen werden.

Wer noch Fragen zu den „Stolpersteinen“ hat oder vielleicht auch zur Recherche beitragen kann, wendet sich bitte an das Stadtmuseum oder an Hans-Rainer Harney unter der Telefonnummer 03332 839823

*Bündnis gegen Fremdenfeindlichkeit, Gewalt und Rassismus Schwedt*



Im Anschluss haben die Kinder die Möglichkeit die Thematik „Technik“ etwas spielerischer kennenzulernen. In einem Quiz können die Schüler das Gelernte unter Beweis stellen. Ca. 100 Schüler der Klassenstufen 3 und 4 der Schwedter Grundschulen werden die Möglichkeit haben, an der KinderUni in Schwedt/Oder teilzunehmen.

Organisatoren der KinderUni sind die Bürgerstiftung Barnim Uckermark, die Stadt Schwedt/Oder und die Präsenzstelle der Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde.

Informationen über die KinderUni Barnim Uckermark erhalten Sie auf der Internetseite der Bürgerstiftung Barnim Uckermark unter [www.barnim-uckermark-stiftung.de/kinderuni](http://www.barnim-uckermark-stiftung.de/kinderuni).

*Stabsstelle Wirtschaftsförderung*

## Neuerscheinungen in der Stadtbibliothek im September

### „In 80 Fettnäpfchen um die Welt“ von Françoise Hauser

Wer die Suppe schlürft, beweist in Deutschland mangelnde Kinderstube – und in Japan perfekte Tischmanieren. Der Handkuss gilt in Österreich als charmant, in Saudi-Arabien ist er jedoch ein Garant für den Rausschmiss. Und wer weiß bei uns schon, dass man in China Geschenke niemals im Beisein des Schenkenden auspacken darf? Françoise Hauser versammelt Fettnäpfchen aus aller Welt und zeigt auch, wie sie sich umgehen lassen. Der Knigge für Weltenbummler – humorvoll und fundiert zugleich.

### „Zwei Herren am Strand“ von Michael Köhlmeier

Liebe auf den ersten Blick war es nicht, doch nach der ersten Begegnung in den dreißiger Jahren ließen sie einander nicht mehr los, und wenn einer den anderen brauchte, dann war er für ihn da. So war ihr gegenseitiges Versprechen. Winston Churchill und Charlie Chaplin – zwei Giganten der Weltgeschichte, so unterschiedlich wie nur möglich und doch enge Freunde. Der arme Tramp und der große Staatsmann, in Michael Köhlmeiers verblüffendem Roman erleben sie die Geschichte des Jahrhunderts. Das Buch steht auf der Longlist zum Deutschen Buchpreis 2014.

### „Heimatschutz – Der Staat und die Mordserie der NSU“ von Stefan Aust, Dirk Labs

Drei junge Neonazis tauchen ab, Zielfahnder und mehrere Geheimdienste sind ihnen auf den Fersen. Sie fliehen nach Sachsen, gründen eine Terrorgruppe, rauben, morden, legen Bomben. All die Jahre sind sie von Spitzeln und Verrätern umgeben, doch niemand hält die Gruppe auf. Wie konnte das passieren? Wer half Ihnen? Die Autoren rekonstruieren die atemlose Jagd nach den drei Neonazis und geben Einblick in den schmutzigen Kampf des Bundesamtes für Verfassungsschutz gegen den rechten Terror. Es ist das Protokoll eines der größten Skandale der deutschen Nachkriegsgeschichte.

### Tipp des Monats

#### „Koala“ von Lukas Bärfuss

Ein ganz gewöhnlicher Mensch, sein ganz gewöhnliches Leben und sein ganz gewöhnliches Ende. Doch das erzählte Ende ist ein Suizid und der ihn verübt hat, ist der Bruder des Autors. Bärfuss spürt dem Schicksal des Bruders nach, über das er zunächst wenig weiß. Und er begegnet einem großen Schweigen, das Thema scheint von einem Tabu umstellt. Die Spurensuche wird zum Versuch der Selbstvergewisserung. Über die Frage, warum jemand willentlich den Tod gesucht hat, dringt Bärfuss zu einer anderen vor: Welche Gründe gibt es, sich für das Leben zu entscheiden? Das Buch steht auf der Longlist zum Deutschen Buchpreis 2014.

## Schwedter Oktoberfest vom 26. bis 28. September 2014

AKTIONSGEMEINSCHAFT CITY  
IM HERZEN DER STADT SCHWEDT



Am letzten Septemberwochenende ist es wieder soweit. Die AG City lädt zum Schwedter Oktoberfest ein. Die Händler, Schausteller und Gewerbetreibende erwarten in der Innenstadt viele Gäste aus Schwedt und Umgebung. Ein Besuch lohnt sich in jedem Fall, denn für Jung und Alt wird etwas dabei sein. Neben kulinarischen Genüssen und vielen leckeren Erfrischungen gibt es wieder jede Menge Unterhaltung. Im Festzelt und an der Bühne in der Auguststraße können Einwohner und Besucher aus Schwedt ausgelassen feiern und sich an verschiedenen Showprogrammen erfreuen.

Ein besonderes Angebot startet vom ehemaligen Sportplatz in der Regattastraße. Ab 10:00 Uhr kann, wer sich ein Ticket in der Tourist-Information gesichert hat, zu einem Helikopter-rundflug starten.

### Aus dem Programm

Freitag, den 26. September

- 10:00 Uhr:  
Beginn des Markttreibens (Innenstadt)
- 16:00 Uhr:  
Eröffnung des Schaustellerparkes mit Fahrgeschäften und insbesondere mit Riesenrad
- 19:00 Uhr:  
Lampionumzug mit dem Schwedter Spielmannszug zum Vierradener Platz; Stellplatz: ehemaliger Parkplatz des Asklepios Klinikums Uckermark
- 19:30 Uhr:  
Eröffnung des Schwedter Oktoberfestes mit Fassbieranstich durch den Bürgermeister (Festzelt)
- 20:00 Uhr:  
Folkrock, Hits & Oldies around the world mit der Band „Sander van Flint“ (Auguststraße)
- 20:00 Uhr:  
von Oldie bis Goldie Party mit den „BIG BEAT BOYS“ (Festzelt)

Samstag, den 27. September

- 10:00 Uhr:  
Händlertreiben in der Schwedter Innenstadt und Kunstmarkt auf dem Kirchplatz der evangelischen Kirche

- 11:00 Uhr:  
„Zünftiger Frühschoppen“ mit den „Prostertalern“ (Auguststraße)
- 15:00 Uhr:  
Modenschau mit dem Mode Express Nr. 1 (Auguststraße)
- 16:30 Uhr:  
Theater Stolperdraht spielt die „So ein Hokus Pokus“ (Auguststraße)
- 20:00 Uhr:  
Oldies, Schlager, Walzer – Tanzmusik für Jeden mit der AVUS Band (Festzelt)
- 20:00 Uhr:  
Die „Faive-Band“ mit dem Besten aus Rock, Pop, Funk und Soul (Auguststraße)
- 22:00 Uhr:  
Höhenfeuerwerk über der Schwedter Altstadt
- 22:30 Uhr:  
Tanz- und Stimmungsmusik bis tief in die Nacht auf allen Bühnen

Sonntag, den 28. September

- 11.00 Uhr  
„Zünftiger Frühschoppen“ (Auguststraße)
- 11:00 Uhr:  
Beginn des bunten Markttreibens (Innenstadt)
- 11:00 Uhr:  
Kunstmarkt auf dem Kirchplatz der evangelischen Kirche
- 11:00 Uhr:  
Country aus der Lausitz „Tom’s Daddy“ (Auguststraße)
- 11:00 Uhr:  
Zünftiger Frühschoppen mit den „Alten Oderländern“ (Festzelt)
- 15:30 Uhr:  
Antenne Brandenburg präsentiert: „Frensis“ mit Schlagerpop & „Waterloo“ (Auguststraße)

AG City Schwedt e. V.



Diverse Fahrgeschäfte sorgen wie jedes Jahr für den nötigen Adrenalinkick beim traditionellen Oktoberfest.

### Impressum

#### Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder Schwedter Rathausfenster

Das Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich.

##### Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes für die Stadt Schwedt/Oder:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Tel. 03332 446-205, E-Mail: [buergermeister.stadt@schwedt.de](mailto:buergermeister.stadt@schwedt.de), Internet: [www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

##### Verantwortlich für den Inhalt des redaktionellen Teiles „Schwedter Rathausfenster“:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 446-306, E-Mail: [oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de](mailto:oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de), Internet: [www.schwedt.eu](http://www.schwedt.eu)

##### Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH, Panoramastraße 1, 10178 Berlin, Tel. 030 / 28 09 93 45, E-Mail: [redaktion@heimatblatt.de](mailto:redaktion@heimatblatt.de), [www.heimatblatt.de](http://www.heimatblatt.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am **29. Oktober 2014**; Anzeigenschluss ist am **15. Oktober 2014**.



## Qualitätssiegel für die Kunst

### Musik- und Kunstschule erhält staatliche Anerkennung des Kunstbereiches

Am Donnerstag, dem 4. September 2014, übergab der Beigeordnete der Stadt Schwedt/Oder, Lutz Herrmann, dem Direktor der Musik- und Kunstschule Schwedt, Volker Rehberg, die offizielle Ernennungsurkunde „Anerkannte Kunstschule im Land Brandenburg“.

Die Anerkennung wird vom Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg befristet auf einen Zeitraum von fünf Jahren gewährt.

Die volle Anerkennung nach dem Brandenburgischen Musik- und Kunstschulgesetz erhielten insgesamt nur zwei Kunsteinrichtungen im Land. Fünf durchlaufen noch ein Anerkennungsverfahren.

An der Musik- und Kunstschule erhalten momentan 1600 Kinder, Jugendliche und Erwach-



Beigeordneter Lutz Herrmann (li.) beim Überreichen der Urkunde an Schuldirektor Volker Rehberg

sene ihren Unterricht. Bei den Kindern und Jugendlichen ist das übrigens fast die Hälfte aller Schwedter Einwohner zwischen eineinhalb und achtzehn Jahren (3300 Kinder und Jugendliche).

Im Kunstbereich unterrichten acht Lehrkräfte 359 Schüler in der Darstellenden Kunst (Tanz und Musical), der Bildenden Kunst (Malen und Zeichnen) und der Angewandten Kunst (Keramik).

Den Pädagogen und Schülern stehen zwei Malsäle im Dachgeschoss, eine Keramikwerkstatt und zwei Tanzsäle zur Verfügung.

Norbert Löhn



## Nationalparkplan in Kraft getreten

Mit der Bekanntmachung im Amtsblatt für Brandenburg vom 10. September trat der endgültige Nationalparkplan für Brandenburgs einzigen Nationalpark in Kraft. Der Nationalparkplan beinhaltet eine Bestandsanalyse, Entwicklungsziele sowie künftige Projekte und Maßnahmen. Die Nationalparkverwaltung und eine Bürogemeinschaft haben seit Mitte 2008 intensiv an dem Plan gearbeitet und ihn umfassend mit allen Akteuren in der Region abgestimmt. Das Kuratorium des Nationalparks begleitete über den gesamten Zeitraum die Arbeiten, der Plan wurde in Regionalkonferenzen vorgestellt, es erfolgte die Beteiligung vieler Träger öffentlicher Belange und der Nationalparkplan wurde für jedermann in den Amts- und Stadtverwaltungen der Nationalparkregion ausgelegt.

Auf diese Weise ist eine Vielzahl an Anregungen, Hinweisen und Wünschen aus der Region in den Nationalparkplan eingeflossen. Herausgekommen ist ein Werk mit rund 1.500 Textseiten und 126 Karten. Der Plan gliedert sich in drei Bände:

Im **Band 1** (Leitbild und Ziele) wird dargestellt, in welche Richtung der Nationalpark langfristig entwickelt werden soll und welche Ziele in den verschiedenen Arbeitsfeldern der Nationalparkverwaltung anvisiert werden.

**Band 2** (Bestandsanalyse) gibt eine umfassende Beschreibung der aktuellen Situation im Unteren Odertal. Dort finden sich unter anderem Antworten auf folgende Fragen: Wie erfolgt die landwirtschaftliche, fischereiliche und forstliche Nutzung, welche Lebensräume, Tier- und Pflanzenarten sind vertreten, welche touristischen Angebote gibt es, wie ist das Klima?

Im **Band 3** (Projekte und Maßnahmen) wird detailliert dargestellt, welche Projekte und Maßnahmen in den nächsten Jahren zur Weiterentwicklung des Nationalparks umgesetzt werden sollen. Neben einer allgemeinen Beschreibung gibt es konkrete Projektblätter, in denen die Rahmenbedingungen und Voraussetzungen für die Umsetzung beschrieben werden und an denen sich die Nationalparkverwaltung orientieren wird.

Der Nationalparkplan ist für Behörden verbindlich, d.h. alle öffentlichen Verwaltungen, Behörden und Institutionen, die im Unteren Odertal aktiv sind, haben die Inhalte und Festlegungen des Nationalparkplans zu beachten. Darüber hinaus ist er ein Bewirtschaftungsplan gemäß der europäischen Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie und übernimmt im Bereich des Nationalparks die Funktion des Landschaftsrahmenplans. Der Nationalparkplan wird in 10 Jahren aktualisiert und fortgeschrieben.

Von großem Interesse in der Region sind die Aktivitäten, die in den nächsten Jahren umgesetzt werden sollen und die im Band 3 dargestellt sind. Hierbei geht es insbesondere um die Schutzzone II, die Pflegezone des Nationalparks. Sie umfasst knapp die Hälfte des Nationalparks. In dieser Zone wird auch weiterhin eine angepasste Nutzung zum Schutz von Lebensräumen und Arten möglich sein. Die Bewirtschaftung des Grünlandes richtet sich nach dem Vorkommen gefährdeter Vogelarten wie dem Wachtelkönig oder dem Seggenrohrsänger und seltenen Lebensräumen wie den flussautentypischen Brenndoldenwiesen. Nach der Erfassung wird jedes Jahr neu festgelegt, welche Flächen zu welchem Zeitpunkt genutzt werden können.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt in der Veränderung des Wasserregimes im Unteren Odertal. Die Flutungszeiten in den Poldern sollen verlängert werden, im nördlichen Flutungspolder sollen die Bauwerke zukünftig sogar ganzjährig geöffnet bleiben. Für diese Veränderungen müssen allerdings im Vorfeld noch umfangreiche wasserrechtliche Genehmigungsverfahren durchlaufen werden. Die von dem Betrieb der Schöpfwerke abhängige Wasserhaltung in den Poldern wird zukünftig nach Maßgabe der Nationalparkverwaltung erfolgen. In den nächsten Monaten wird die Verwaltung Staubeiräte gründen, in denen Landnutzer, das Wasserwirtschaftsamt, die untere Wasserbehörde und der Wasser- und Bodenverband vertreten sein werden und mit denen die Wasserhaltung abgestimmt werden wird.

Mit dem Nationalparkplan erfüllt Brandenburg eine wichtige Anforderung der Qualitätskriterien und -standards für deutsche Nationalparke, die von EUROPARC Deutschland im Auftrag des Bundesamtes für Naturschutz erarbeitet worden sind und von der Länderarbeitsgemeinschaft Naturschutz (LANA) bestätigt wurden.

Der Nationalparkplan kann ab heute bei den unteren Naturschutzbehörden der Landkreise Barnim und Uckermark sowie der Nationalparkverwaltung in Criewen eingesehen werden.

Die vollständige Fassung des Nationalparkplans steht zudem auf der Internetseite [www.nationalpark-unteres-odertal.eu](http://www.nationalpark-unteres-odertal.eu).

Nationalparkverwaltung  
Nationalpark Unteres Odertal

## Schwedter Kinder helfen krebserkrankten Kindern KinderrechteClub der Bürgerstiftung Barnim Uckermark spendet 250 Euro an Kinderkrebstation im Virchow-Klinikum Berlin



KINDER FÜR  
KINDERRECHTE

BÜRGERSTIFTUNG BARNIM UCKERMARK

Kim war ganz schön aufgeregt. Sie hatte in den Ferien einen äußerst wichtigen Termin in Berlin. Denn dort sollte schließlich der Höhepunkt einer Spendenaktion für krebserkrankte Kinder sein. Diese Spendenaktion hatten sich Kim und andere Schwedter Kinder selbst ausgedacht und mithilfe des „x-mal anders. x-mal gleich.“-Teams der Bürgerstiftung Barnim Uckermark im KinderrechteClub in die Tat umgesetzt.

Am 21. Juli war es soweit. Kurzerhand nahm Kim als Verstärkung ihre Cousine Josi aus Angermünde mit. So war die Aufregung erträglicher. Denn eine Klinik mit krebserkrankten Kindern hatten die beiden 11-jährigen Mädchen noch nie besucht. Außerdem hatten sie ja einen dicken Check über 250 Euro im Gepäck. Diesen überreichten sie im Namen des KinderrechteClubs der Leiterin der Kinderkrebstation des Berliner Virchow-Klinikums Frau Prof. Eggert. „Das ist toll, wenn Kinder sich so sehr engagieren!“ lobte sie den Schwedter Kinder-Aktivismus und schickte ganz viele Grüße an alle Beteiligten in die Stadt an der Oder. Spontan lud sie die Überbringerinnen der Spende zur Besichtigung der Station ein. Ausgestattet mit blauer Schwesterntracht wurden sie allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vorgestellt und mit Dank und Anerkennung überhäuft. Auch die kleinen Patienten staunten über die jungen Besucherinnen und Mütter freuten sich über das Engagement der Schwedter Kinder. Kim und Josi waren erstaunt über die freundliche Atmosphäre in der Klinik. „Die Erwachsenen waren total nett, die Räume bunt und schön. Es gab sogar einen Toberaum, einen Spielraum und einen Kicker! Die Kinder können dort ganz viel basteln und sogar selbst kochen, weil das Essen nicht immer so gut schmeckt“, sprudelt es nach dem Besuch aus Josi heraus.

Die Mädchen erfuhren, dass die Patientinnen und Patienten mitunter auch manchmal Längeweile während der Behandlung im Krankenhaus hätten. Neue Hörspiele, Bücher, Spielzeug und Spiele seien da eine willkommene Abwechslung im Klinikalltag, versichert Frau Prof. Eggert. Und

genau dafür soll das Geld der Schwedter Kinder auch ausgegeben werden.

Bereits im Mai hatten 10 Schwedter Kinder mit Unterstützung der Freiwilligenagentur Schwedt viele Kekse gebacken und auf dem Schwedter Family Day verkauft. Und auch auf dem Mittsommerfest der Stadt am 20. Juni erzählten die Kinder vielen Menschen, was sie mit ihrer Idee bewirken möchten. Und so wurde es noch ein bisschen mehr Geld. Jetzt sind sie mächtig stolz, dass „ihr“ Geld auch wirklich krebserkrankten Kindern hilft. Für Kim steht fest: „Das machen wir bestimmt nochmal, dann vielleicht mit einem Flohmarkt.“ Josi findet das super und wünscht sich, dass die Bürgerstiftung auch in Angermünde einen KinderrechteClub startet.

Die Bürgerstiftung Barnim Uckermark engagiert sich seit vielen Jahren für Kinderrechte und setzt

sich mit ihren Projekten für mehr Beteiligung von Kindern und Jugendlichen in der Uckermark und im Barnim ein. Seit einem Jahr führt sie dazu in Schwedt das Modellprojekt „x-mal anders. x-mal gleich.“ durch. Ziel dieses Projektes ist es, Kinder aus unterschiedlichen sozialen Milieus für Mitbestimmung und eigenes Engagement zu begeistern und zu stärken. Außerdem mit den Erwachsenen ins Gespräch zu kommen und zu beraten, wie diese die Kinder dabei unterstützen können und wie insgesamt mehr Beteiligung von Kindern und Jugendlichen in Schwedt gelingt. Ein tolles Video zum Spendenprojekt ist auf [www.buergerstiftung-barnim-uckermark.de](http://www.buergerstiftung-barnim-uckermark.de) zu sehen. Kim ist auf jeden Fall wieder mit dabei, wenn sich Schwedter Kinder für ihre Rechte stark machen und eigene Projekte auf die Beine stellen.

Katja Neels, Bürgerstiftung Barnim Uckermark



Josephine Riebe (11) aus Angermünde, Klinikleiterin Fr. Prof. Eggert, Stationschwester Anette und Kim Hartmann (11) aus Schwedt/Oder (v. l.) bei der Check-Übergabe auf der Kinderkrebstation im Berliner Virchowklinikum, 21.07.2014

## Italienische Big Band zu Gast

Auf ein Konzert der Extraklasse der italienischen Big Band des „Conservatorio di Musica e. r. Duni“ von Matera mit dem Maestro Giacomo Desiante können sich die Schwedter Jazzfans im Oktober freuen. In Zusammenarbeit mit der Universität Stettin, der Stadt Schwedt/Oder und der evangelischen Kirche findet am **Freitag, dem 24. Oktober 2014, um 19:00 Uhr** in der evangelischen Kirche diese einmalige Konzertveranstaltung statt. Der Eintritt kostet 10,00 Euro.

In ihrer beispielhaften Ensemble-Musik ist das Engagement und die Motivation der Big Band-

Musiker regelrecht zu spüren, so dass es nicht verwunderlich ist, dass das Orchester in kürzester Zeit einen ausgezeichneten qualitativen Standard erreichte. Das anspruchsvolle Repertoire umfasst Eigenkompositionen und Arrangements. Diese hochrangigen Musiker entführen in musikalische Landschaften und bieten eine außergewöhnliche Performance für Augen und Ohren dar.

Der Maestro Giacomo Desiante, geboren und aufgewachsen in Gravina di Puglia, näherte sich sehr jung der Musik. Als Liebhaber von Volkstraditionen, war er als Akkordeonspieler Mitglied einer FolkGruppe in Italien und bereiste

mit ihr die ganze Welt. Er absolvierte ein akademisches Studium und brachte sich selbst mehrere Instrumente, darunter Klavier sowie Posaune bei und erlernte Techniken der Komposition und Arrangement. Er arbeitete mit bekannten Musikern wie Michael Godard, Nathalie Lhermitte, Lino Patruno, Lisa Meyer, Robin Noland, Gianluigi Trovesi, Nicholas Farrell, Josephe Alessi (principal Trombone des New York Symphony Orchestra) und Richard Galliano.

Derzeit ist er Professor und Direktor der Big Band im Conservatorio di Matera.

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit



## Im verwunschenen Wald beim Pfefferkuchenhaus Weihnachtsmärchen „Hänsel und Gretel“ im Theater Stolperdraht

Als Weihnachtsmärchen 2014 wurde diesmal das Grimmsche Märchen *Hänsel und Gretel* ausgewählt.

21 junge Darsteller im Alter von 4 bis 14 Jahren stehen auf der Bühne, um das bekannte Grimmsche Märchen für Kinder ab 3 Jahren zu spielen – Theater von Kindern für Kinder. Noch wird eifrig geprobt und an der Ausstattung gearbeitet. Alle Theaterkinder und fleißigen Helfer hinter den Kulissen fiebern schon der **Premiere am Samstag, dem 22. November 2014** entgegen und hoffen, dass die kleinen und gro-

ßen Zuschauer viel Freude an den Aufführungen haben werden.

Vor jeder Vorstellung wird der Weihnachtsmann die Gäste begrüßen.

### Weitere Aufführungen:

Dienstag, 25. November um 9:30 Uhr  
Donnerstag, 27. November um 9:30 Uhr  
Samstag, 29. November um 15:00 Uhr  
Sonntag, 30. November um 15:00 Uhr  
Montag, 1. Dezember um 9:30 Uhr  
Mittwoch, 3. Dezember um 9:30 und 14:30 Uhr  
Sonntag, 7. Dezember um 15:00 Uhr  
Dienstag, 9. Dezember um 9:30 Uhr

Donnerstag, 11. Dezember um 9:30 und 15:00 Uhr

Freitag, 12. Dezember um 9:30 Uhr

Samstag, 13. Dezember um 15:00 Uhr

Karten: Kinder 5,00 Euro, Erwachsene 9,00 Euro, Gruppenbetreuer frei

**Kartenvorbestellungen und Informationen:** im Büro Theater Stolperdraht e. V. in der Berliner Straße 52 a, Telefon 03332 235 51, E-Mail stolperdraht@swschwedt.de.

THEATER Stolperdraht e. V.

## Angebote im MehrGenerationenHaus

Auch im Oktober herrscht wieder buntes Treiben im MehrGenerationenHaus (MGH). Die bewährten Angebote und neue Gruppen laden zum Besuch ein.

### Kindercafé startet mit Pippilotta, Piraten und Piratenbräuten

Mit Besuch von Pippilotta Viktualia Rollgardina Pfefferminz Efraimstochter Langstrumpf, kurz Pippi Langstrumpf, startet der reguläre KinderCafé-Betrieb in die neue Saison. Am 26. September 2014 sorgt Pippi am Freitagnachmittag ab 14:30 Uhr für gute Laune und Bewegung im MGH. Mit dem Start in die neue Saison gibt es monatlich einen Höhepunkt im Rahmen des KinderCafés. Für die kommenden Monate stehen neben einem Piratenfest, Vorlesenachmittag und einer Zauberwaldparty weitere spannende Nachmittage auf dem Programm.

Den Beginn der Veranstaltungsreihe macht das Piratenfest am 17. Oktober 2014 in Kooperation mit dem WOBAG KidsClub. Alle mutigen Freibeuter können an diesem Tag von 15 bis 18 Uhr das MGH kapern und erobern. Und die kleinen Seeräuber werden eine ganz besondere tierische Überraschung erleben. Geöffnet ist der Familientreffpunkt jeden Freitag in der Zeit von 14:30 – 18:30 Uhr, ausgenommen sind aktuell noch die Feiertage. Parallel zum Kinder- und Familiencafé findet zudem in der Zeit von 15:00 bis 15:30 Uhr wöchentlich der **Englisch-Spielkreis** für 3 bis 6-Jährige statt. In Zusammenarbeit mit dem Azubi-KidsClub-Team der WOBAG Schwedt eG wird hier wöchentlich ganz spielerisch in englischer

Sprache gesungen, getanzt und gelacht. Für Mitglieder des KidsClubs ist das Angebot kostenlos.

### Essen für die Seele

Während es draußen wieder kälter wird, bietet das MehrGenerationenHaus wieder regelmäßig warmes Essen für Herz und Bauch an. Ab dem **1. Oktober 2014** gibt es wieder 14-tägig jeden Mittwoch ein leckeres Essen in guter Gesellschaft. Das Angebot richtet sich an alle, die gern ab und zu einen warmen Mittagstisch, umgeben von lieben Mitmenschen, genießen wollen. Die kommenden Termine sind der 1., 15. und 29. Oktober 2014.

### Vom Rat geben und Rat suchen

Das MGH ist generell ein Anlaufpunkt für die verschiedensten Sachverhalte und gemeinsam mit der Wohnungsbaugenossenschaft Schwedt eG soll das Thema „Vom Rat geben und Rat suchen“ am **Samstag, dem 18. Oktober 2014** in der Zeit von 11 bis 17 Uhr im MGH thematisiert werden. Die Themen- und Anbieter Vielfalt rund um das alltägliche Leben sind auch in Schwedt grenzenlos. Und weil ein Zuhause mehr ausmacht als nur die Tatsache, dass man ein Dach über dem Kopf hat, soll ein informativer Herbsttag ein buntes Informationsangebot zu allen Themen des Lebens geben – egal ob Beruf, Rente, Gesundheit, Freizeit, Familie – es wird Antworten auf viele Fragen geben.

### Country-TänzerIn mit Trainerqualitäten gesucht

Für den Fortbestand einer Country-Frauentanzgruppe wird eine neue TrainerIn gesucht. Die



gutgelaunte Frauengruppe ist ein eingespieltes Team und geht dem Tanzen als Hobby seit knapp 2 Jahren nach. Die derzeitige engagierte Trainerin ist in mehreren Tanzgruppen aktiv und muss das Trainingspensum reduzieren. Sehr gern vermittelt das MGH zwischen einem potentiellen neuen Trainer oder einer Trainerin und der bestehenden Gruppe. Aktuell trainiert die Gruppe jeden Dienstag im MehrGenerationenHaus.

### Eingeschränkter Betrieb im MehrGenerationenHaus

In den Oktoberferien kann es auf Grund von Renovierungsarbeiten zu einem eingeschränkten Betrieb im MehrGenerationenHaus kommen. Die regelmäßigen Angebote werden in dieser Zeit vorrangig im 1. Obergeschoss des MGHs stattfinden. Bitte beachten Sie die aktuellen Aushänge vor Ort.

### Kontakt:

MehrGenerationenHaus im Lindenquartier c/o Volkssolidarität LV Bbg KV UM  
Bahnhofstraße 11 b, 116303 Schwedt/Oder  
Telefon: 03332 835040 oder 03332 835758, Telefax: 03332 835641  
E-Mail: mgh-schwedt@volkssolidaritaet.de, www.mgh-schwedt.de

Doreen Dietrich  
MehrGenerationenHaus



für **Zuzweitgenießer, Komfortzonenliebhaber, Gernkocher** und

# Geschmackvoll Einrichter



Immer etwas Besonderes.

INNOVATIVE WOHNIDEEN  
BESONDERE KÜCHEN

www.kuechenland-c-b.de

Qualitätsschüchen | Begehbare Kleiderschränke | Raumteiler | TV- & Multimediawände  
Garderoben | Glasrückwände für Küchen | LED-Beleuchtung

Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-12 Uhr | Tel. 03332 572222  
Handelsstraße 17 | 16303 Schwedt/Oder



## Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus [www.schwedt.eu/veranstaltungskalender](http://www.schwedt.eu/veranstaltungskalender)

## Oktober 2014

### Höhepunkte

- 26.09.–05.10., **9. Kranichwoche**, Nationalpark Unteres Odertal bei Gartz (Oder), [www.nationalpark-unteres-odertal.de](http://www.nationalpark-unteres-odertal.de)
- 01.–12.10., **20 Jahre Oder-Center**, [www.oder-center.de](http://www.oder-center.de)
- 03.10., 10:00 Uhr, **9. Schwedter Schaufischen im Nationalpark**, Fischergarten
- 03.10., 14:00 Uhr, **Backofen-Herbstfest** in Heinersdorf, Gutshof
- 10.10., 14:00–19:00 Uhr, **Familienfest 15 Jahre Freizeit- und Erlebnisbad AquariUM**, [www.aquarium-schwedt.de](http://www.aquarium-schwedt.de)
- 17.10., 19:00 Uhr, **Nacht der Vampire**, Uckermärkische Bühnen
- 31.10., 16:00 Uhr, **Herbstfest in Stendell**, Platz am Gemeindehaus

### Ausstellungen

- Stadtarchiv, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Telefon: 446-790, [www.schwedt.eu/stadtarchiv](http://www.schwedt.eu/stadtarchiv), Di., Do., Fr. 09:00–12:00 Uhr, Di. 13:00–18:00 Uhr, Do. 13:00–15:00 Uhr, **Sagenhafte Steinkreuze**, 29.09.–14.11.
- Stadtmuseum, Judenstraße 17, Telefon: 23460, So. 14:00–16:00 Uhr, Mi.–Fr. 10:00–17:00 Uhr, [www.schwedt.eu/stadtmuseum](http://www.schwedt.eu/stadtmuseum), **„Zur Jahreswende – Vielfalt ohne Ende“ und „Zwischen Euphorie und Ernüchterung“**, 28.06.2014–25.01.2015
- Galerie am Kietz, Gerberstraße 2, Telefon: 512410, [www.kunstverein-schwedt.de](http://www.kunstverein-schwedt.de), Di., Mi. 10:00–16:00 Uhr, Do. 10:00–18:00 Uhr, So. 15:00–17:00 Uhr **„Text, Textur, Textil“**, 04.10.–20.11.
- Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 22083 So.–Fr. 14:00–16:00 Uhr, Sa. 10:00–16:00 Uhr (Während der Öffnungszeiten Turmbesteigung auf eigene Gefahr) **16 Bundesländer – 16 Bilder und Blumen für Deutschland**, 13.07.–12.10.
- Schwedter Kulturbund, Berliner Straße 52 a Mo.–Do. 14:00–16:00 Uhr oder nach Absprache unter 415663 **Ausstellung der Fachgruppe Hobbymaler**, 10.12.2013–31.12.2014
- Uckermärkische Bühnen Schwedt, Berliner Straße 46/48 und Musik- und Kunstschule Schwedt, Berliner Straße 56, Telefon: 511774 **Ausstellungen zum 47. Internationalen Zeichenwettbewerb**, 18.09.–08.10., Mo.–Fr. 09:00–18:00 Uhr

### Sport

- 18.10., 10:00 Uhr, **7. Herbstlauf UC Schwedter Hasen**, Sport- und Bürgerpark Külzviertel, [www.blauweiss65-schwedt.de](http://www.blauweiss65-schwedt.de)

### Theater, Konzert, Lesung, Vortrag

- Uckermärkische Bühnen Schwedt**, Berliner Straße 46/48, Telefon: 538-111, [www.theater-schwedt.de](http://www.theater-schwedt.de)
- 02.10., 19:30 Uhr, Queenz of Piano auf Tasta Tour
- 02., 13., 16.10., 20:00 Uhr, DREIMAL! DEUTSCHLAND, Lesung
- 03.10., 19:00 Uhr, DarstellBar – Die Wanze – Der neuste Fall
- 03.10., 19:30 Uhr, Das Leben der Alexandra
- 04.10., 19:30 Uhr, Hoffentlich hält sich die Bräune, Lesung
- 05.10., 16:00 Uhr, Der doppelte Moritz

- 07.10., 19:30 Uhr, Der Drache
- 08.10., 19:00 Uhr, VorstellBar
- 09.10., 15:00 Uhr, Operetten zum Kaffee
- 10., 11.10., 19:30 Uhr; 12.10., 15:00 Uhr, Funny Money
- 11.10., 11:00–17:00 Uhr, Messe KulinariUM
- 11.10., 19:00 Uhr, Lass mich deine Mitte küssen
- 16., 23.10., 19:30 Uhr, Warum Rotkäppchen keine Prinzen küssen
- 18.10., 31.10., 19:30 Uhr, Willi bald im Elfenwald
- 21.10., 19:30 Uhr; 22.10., 10:00 Uhr, Les(e)bar – Der Berg ruft
- 23.10., 19:30 Uhr, Klassik populär
- 24.10., 19:30 Uhr, Elvis „One Night in Vegas“
- 24., 25.10., 19:30 Uhr, Bandscheibenvorfall
- 25.10., 19:30 Uhr, Das erste Mal – Küssen, Fliegen, Siegen und andere Debüts
- 26.10., 16:00 Uhr, 25 Jahre Patrick Lindner
- 30.10., 19:30 Uhr, Tschick
- 31.10., 16:00 Uhr, Kinder-Halloweenparty mit dem EXIT e. V.

- Musik- und Kunstschule**, Berliner Straße 56, Telefon: 266311 [www.musikschule-schwedt.de](http://www.musikschule-schwedt.de), 18.09.–08.10., 09:00–17:00 Uhr, 47. Internationaler Zeichenwettbewerb des Landes Brandenburg 2014 – Ausstellung der besten Arbeiten aus Schwedt
- 02.10., 17:00–21:00 Uhr, Aktionstag „Uckermark gegen Leukämie“
- 16.10., 18:30 Uhr, Musizierstunde
- Asklepios Klinikum Uckermark GmbH**, Auguststraße 23–25, [www.asklepios.com/schwedt](http://www.asklepios.com/schwedt), 12.10., 10:15 Uhr, Sonntagsvorlesung „Hals- und Beinbruch – typische Verletzungen im Alter“

### Führungen, Wanderungen

- 15.07.–14.11., geführte Kanutouren im Nationalpark Unteres Odertal, Tourist-Information, Berliner Straße 46/48, Telefon: 03332 25590, [www.unteres-odertal.de](http://www.unteres-odertal.de)
- 02.10., 08:00 Uhr, Parkplatz ubs, Wanderung mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Feldberger Seenlandschaft“**, ca. 15 km
- 09.10., 10:15 Uhr, ZOB, Veteranenwanderung mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Fernsichten und Wald“**
- 11.10., 08:00 Uhr, Parkplatz ubs, Wanderung mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Durch das NSG Kienhorst“**, ca. 20 km
- 16.10., 09:30 Uhr, Parkplatz ubs, Wanderung **Polderwanderung** mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V., ca. 11 km
- 25.10., 07:00 Uhr, Parkplatz ubs, Wanderung mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Zur Hubertuswanderung in Neuruppin“**, ca. 10/16/22 km
- 25.10., 10:00 Uhr, Criewen, Nationalparkhaus, Radwanderung mit der Naturwacht **„Der König der Lüfte“**

### Aktionen, Treffs, Kurse, Beratungen

- Akademie 2. Lebenshälfte**, Ringstraße 15, Telefon: 838224, Mo.–Do. 08:00–16:00 Uhr (Um Voranmeldung wird gebeten.)
- 06.–10.10., Windows 8.0 + 8.1
- 20.–24.10., Digitale Videobearbeitung
- 14.10., 13:30–16:00 Uhr, Das Handwerk des Geschichtenschreibens
- 28.10., 09:30 Uhr, Krafftfahrerstammtisch
- 30.10., 09:00 Uhr, Alter Markt, thematische Radexkursion
- 30.10., 14:00 Uhr, Computerstammtisch

**Investor Center Uckermark (ICU)**, Berliner Straße 52 e,  
Telefon: 5389-0, [www.ic-uckermark.de](http://www.ic-uckermark.de)

Beratung der IHK für Unternehmer und Existenzgründer:  
09.10., 23.10., 10:00–16:00 Uhr: Voranmeldung unter 03334 2537-25

Beratung der ILB für Unternehmer und Existenzgründer:  
08.10., 10:00–13:00 Uhr: Voranmeldung unter 0331 660-1657

Beratung der ZukunftsAgentur Brandenburg GmbH (ZAB Arbeit),  
Regionalbüro für Fachkräftesicherung Nordostbrandenburg:  
16.10., 10:00–16:00 Uhr, Termine unter 03334 59-414

**Jugendklub Külzviertel**, Dr.-Wilhelm-Külz-Viertel 2 c, Telefon 580053  
27.10.–30.10., Herbstferienspiele

**Kulturverein „Die Brücke“**, Telefon 23665

01.10., 10:00 Uhr, Vereinshaus „Kosmonaut“, „Friedrich Wolfs  
Leben in der DDR“

**MehrGenerationenHaus**, Bahnhofstraße 11 b, Telefon: 835040,  
[www.mgh-schwedt.de](http://www.mgh-schwedt.de), (\* mit Anmeldung),  
Mo., Di. 08:00–16:00 Uhr, Mi., Do. 08:00–17:00 Uhr, Fr. 08:00–  
14:00 Uhr | Mo.–Fr. bis 11:00 Uhr, Frühstück im offenen Treff\* | Di.,  
14-tägig, 16:00–19:00 Uhr, Elternberatung | Mi., 15:00–17:00 Uhr,  
Kreativnachmittag für Jung und Alt\* | Mi., ungerade KW, 15:00–  
17:00 Uhr: Strickcafé\* | Mi., 14:00–15:00 Uhr, Frauentanzgruppe\* |  
Mi., 16:15–17:30 Uhr, Yoga für Jung und Alt im Parallelkurs\* | Mi.,  
16:45 Uhr, Lachyoga & Qi Gong\* | Mi., 19:00 Uhr, Line Dance\* |  
Fr., 14:30–18:30 Uhr, Kinder- und Familiencafé | Fr., 15:30 Uhr,  
Englisch for fun und für die Jüngsten\* | Fr., 18:30 Uhr, LATINO &  
mehr: Salsa, Karibik und Lebensfreude\* | Fr., 19:00 Uhr, Lachyoga\*  
01., 15., 29.10., Essen für die Seele  
17.10., 15:00–18:00 Uhr, Piratenfest  
18.10., 11:00–17:00 Uhr, WOBAG-Wohntag

**Netzwerk Gesunde Kinder Ostuckermark**, c/o Asklepios Klinikum  
Uckermark GmbH, Auguststraße 23, Telefon: 532619  
Di., Mi., Do. 10:00–12:00 Uhr „Familientreff im Netzwerk“  
15.10., 15:30 Uhr, Mein Kind muss ins Krankenhaus

**Oder-Center**, Landgrabenpark 1, Telefon: 03332 43370  
[www.oder-center.de](http://www.oder-center.de), Mo.–Sa. 10:00–20:00 Uhr  
01.–12.10., 20 Jahre Oder-Center  
05.10., 10:00–17:00 Uhr, Parkplatz, Flohmaxx  
14.10.–04.11., Aktion Playmobil  
19.10., 10:00–16:00 Uhr, Kinderflohmarkt

**Pflegestützpunkt Schwedt/Oder**, Berliner Straße 123, Telefon: 2578014  
Sprechzeiten: Di. 08:00–12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr;  
Do. 08:00–12:00 Uhr und 13:00–16:00 Uhr, neutrale Pflegeberatung  
und -koordination, individuelle und kostenlose Beratungsstelle

**Schwedter Briefmarken-Sammlerverein e. V.**, Vereinshaus  
„Kosmonaut“, Berliner Straße 52, Telefon: 03332 22989  
12.10., 26.10., 09:30 Uhr, Tauschvormittag

**Volkssolidarität Kreisverband Uckermark**, Haus der Familie,  
Lindenallee 34, Tel. 835636 (\* Termine nach Vereinbarung)  
Rentensprechstunde\*: jeden 3. Mo. im Monat 13:30–16:30 Uhr  
Unabhängige Elternberatung\*: jeden 2. und 4. Di. 15:00–18:00 Uhr  
Beratungen zum Ehrenamt und bürgerschaftlichem Engagement:  
Mo.–Do. 09:00–12:30 Uhr, Di. 14:00–18:00 Uhr oder nach Vereinbarung

## Kino

**Kino FilmforUM**, Handelsstraße 23, Telefon: 449-290  
[www.filmforum-schwedt.de](http://www.filmforum-schwedt.de) | Mo., Mi.: **Filmkunsttag** | Di.: **Kinotag**  
01.10., 20:30 Uhr, **ladies only**: Ohne Dich  
29.10., 15:00 Uhr, **Seniorenkino**: Die geliebten Schwestern

## Gottesdienste

**Adventgemeinde Schwedt/Angermünde**, KOMM, Julian-Marchlewski-  
Ring 103 b, Telefon: 515568,  
Sa: 10:00 Uhr Bibel im Gespräch, 11:00 Uhr Predigt

**Evangelische Kirchengemeinde**, [www.schwedt-evangelisch.de](http://www.schwedt-evangelisch.de)

**Evangelische Kirche**, Oderstraße 35, Telefon: 22083  
Erntedank-Familiengottesdienst: 05.10., 10:00 Uhr | Gottesdienst mit  
Geburtstagssegnen: 12.10., 10:00 Uhr | Abendmahlsgottesdienst:  
19.10., 10:00 Uhr | Friedensgebet: 21.10., 10:00 Uhr | Gottesdienst:  
26.10., 10:00 Uhr

**Evangelisches Gemeindebüro**, Oderstraße 18., Telefon: 22083  
Frauenkreis: 02.10., 14:30 Uhr | Bibelstunde: 09., 23.10., 14:30 Uhr

**Evangelisches Gemeindezentrum**, Berkholzer Allee 10,  
Telefon: 416573,  
Gesprächskreis: 02.10., 19:30 Uhr | Kinder-Keramikgruppe:  
10.10., 16:00 Uhr | Regio-JG: 10.10., 18:30 Uhr | Café International:  
23.10., 14:00 Uhr

**Vierraden**: Erntedank-Familiengottesdienst in der Kreuzkirche:  
05.10., 10:00 Uhr | Gottesdienst im Kirchsaal: 19.10., 14:00 Uhr

**Heinersdorf**: Gottesdienst: 05.10., 14:00 Uhr | Begegnungsnach-  
mittag: 15.10., 14:00 Uhr | Sprengelgottesdienst zum Reformations-  
tag: 31.10., 10:00 Uhr

**Stendell**: Abendmahlsgottesdienst: 05.10., 14:00 Uhr | Freundes-  
kreis Feldsteinkirche: 14.10., 19:00 Uhr

**Kummerow**: Gottesdienst: 26.10., 14:00 Uhr

**Französisch-Reformierte Kirchengemeinden Groß Ziethen-  
Schwedt/Oder**, Gemeindehaus Karl-Marx-Straße 33,  
[www.reformierterkirchenkreis.de](http://www.reformierterkirchenkreis.de),

Gottesdienst mit Stefan Krämer: 12.10., 14:00 Uhr  
Friedensgebet in der evangelischen Kirche: 21.10., 19:00 Uhr  
Gottesdienst mit Abendmahl: 23.10., 14:00 Uhr

**Freie Christengemeinde Schwedt**, Rosa-Luxemburg-Straße 42 d,  
Telefon: 410403, [www.fcg-schwedt.de](http://www.fcg-schwedt.de)  
Gottesdienst: So. 10:00 Uhr

**Katholische Kirchengemeinde Mariä Himmelfahrt**, Pfarramt,  
Louis-Harlan-Straße 3, Telefon: 22091, [www.schwedt-katholisch.de](http://www.schwedt-katholisch.de),  
Messen: Di., Fr. 08:30 Uhr, Sa. 18:00 Uhr, So. 10:30 Uhr,  
Abendmesse: Mi. 19:00 Uhr

**Neuapostolische Kirche**, Neuer Friedhof 2, Telefon: 22383,  
[www.nak-berlin-brandenburg.de](http://www.nak-berlin-brandenburg.de), Gottesdienste: So. 09:30 Uhr, Mi. 19:30 Uhr

# HERBSTFERIEN

20. Oktober bis 1. November

[www.schwedt.eu/veranstaltungskalender](http://www.schwedt.eu/veranstaltungskalender)

Stand: 10. September 2014 | Änderungen vorbehalten  
Stadt Schwedt/Oder, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Telefon: 03332 446-305, Telefax: 03332 446-200  
E-Mail: [oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de](mailto:oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de)





Mit dem **VBB-Abo 65plus** ganz  
Berlin und Brandenburg erkunden.

**Für 49 Euro\* pro Monat unendlich mobil sein.**

Nutzen Sie mit dem VBB-Abo 65plus rund um die Uhr alle öffentlichen Verkehrsmittel im VBB-Tarifgebiet. Profitieren Sie zudem von attraktiven Vergünstigungen bei vielen Kooperationspartnern wie Theatern, Museen und Thermen in Berlin und Brandenburg. Mehr Informationen sowie das Bonusheft erhalten Sie an allen Verkaufsstellen und unter [www.bahn.de/brandenburg](http://www.bahn.de/brandenburg)

**Die Bahn macht mobil.**

\* Im Jahresabonnement mit einmaliger Abbuchung für nur 47,59 Euro pro Monat.

*Regio Nordost*

**M&T** Möbelmontage & Transportservice  
**JENS MAASBERG**  
 Küchen- & Möbelmontage  
 komplette Umzüge (tundesweit)  
 Möbelliftvermietung  
 Altkünkendorfer Str. 10 • 16278 ANG  
 Tel.: 03 33 37 / 52 98 03  
 Fax: 03 33 37 / 52 98 04  
 Handy: 0172 / 3 96 33 97



ANZEIGE

## Best of Irish Dance in Angermünde

Angermünde - Am 28. Februar 2015 um 20.00 Uhr, wird die Mehrzweckhalle erbeben, denn dort wird »The Best of Irish Dances« präsentiert. »Dance Masters!« erzählt die Geschichte des irischen Stepptanzes auf musikalische und tänzerische Weise. Eine berührende Liebesgeschichte zwischen Patrick

und Kate führt die Zuschauer vom 18. Jahrhundert über verschiedene Epochen bis zur heutigen Zeit. Irische Meistertänzer und Musiker präsentieren die Geschichte des faszinierenden Stepptanzes Irlands. Und das Ganze mit zusätzlicher Live-Übertragung der Tänzer auf großer Video-Leinwand!

Tickets frei Haus unter [www.resetproduction.de](http://www.resetproduction.de) und 0365-5481830 u.a. in der Tourist-Info sowie an allen bekannten VVK-Stellen in der Region.

Foto: Agentur

persönlich und individuell

**ROTH** in allen Preislagen  
**BESTATTUNGEN**  
 Berliner Str. 34 • Schwedt  
 Tag + Nacht  
 ☎ (0 33 32) 51 02 91

Wir kämpfen für Ihr Recht  
**Brandt Rechtsanwälte**  
 Prenzlau – Schwedt – Poznan

**RA Andreas Brandt**  
 Strafrecht • Mietrecht  
 Erbrecht • Unterhalts- und  
 Familienrecht • Verkehrsrecht u.a.



**RA Rolf Erich Weil-Di Fonzo**  
 Wirtschafts-, Handels- und  
 Gesellschaftsrecht • Arbeitsrecht  
 Familienrecht • Schadenersatzrecht

Kanzlei Prenzlau  
 Friedrichstraße 16–26 (über Rossmann)  
 17291 Prenzlau  
 ☎ 0 39 84 / 83 19 73 • Fax 83 19 74  
 E-Mail: [kanzlei.brandt@t-online.de](mailto:kanzlei.brandt@t-online.de)

Kanzlei Schwedt  
 Vierradener Straße 38 (über Fielmann)  
 16303 Schwedt/Oder  
 ☎ 0 33 32 / 29 11 88 • Fax 29 11 87



**Michael Dreydorff**  
 Rechtsanwalt  
 „30 Jahre Erfahrung“  
 Erbrecht, Familienrecht,  
 Forderungseinzug

— Sprechstunden nur nach Vereinbarung —  
 Flinkenberg 27 • 16303 Schwedt/Oder  
 Telefon 0 33 32 / 52 16 65 und 57 21 49  
 Telefax 0 33 32 / 2 35 94

**BEI KÖNIG: DIE WINTERKOMPLETT-RÄDER GESCHENKT!\***

**3 JAHRE GARANTIE** bis 100.000 km

**DACIA LOGAN MCV (Kombi)**  
 Barpreis: **7.999 €**  
**79 €\*\*** mtl. Leasingrate mit 1.799 € Sonderzahlung

**Dacia Logan MCV (Kombi) Essential 1.2 16V 75**  
 • ABS • Servolenkung • ESP • Wegfahrsperre • Tagfahrlicht • Front- und Seitenairbags (Fahrer und Beifahrer) • Heckscheibe beheizbar • Schaltpunktanzeige

**Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 7,6, außerorts 4,9 kombiniert 5,8; Co2-Emissionen kombiniert: 135 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).**

**DACIA** GROUPE RENAULT [www.dacia-koenig.de](http://www.dacia-koenig.de)

**AUTOHAUS KÖNIG** DER MENSCH IM MITTELPUNKT  
 Prenzlau, Schwedter Straße 82 | 03984-858414 • Autohaus Gotthard König GmbH (Sitz: Kolonnenstraße 31 / 10829 Berlin)

\*bei Kauf oder Leasing des beworbenen Fahrzeuges \*\*zzgl. 699 € Bereitstellungskosten • mtl. Leasingrate: 79 € • Sonderzlg.: 1.799 € / Laufzeit: 60 Mon./50 Tkm gesamt • Ein Angebot der König Leasing GmbH • Abb. zeigt Sonderausstatt.

Wenn Trauer hilflos macht ...  
 B E S T A T T U N G E N

*Kellner* GmbH

Wir sind Tag und Nacht  
 für Sie zu erreichen:

Klosterstraße 35  
 16278 Angermünde  
 Telefon:  
 (0 33 31) 3 29 83



Auguststraße 11  
 16303 Schwedt/Oder  
 Telefon:  
 (0 33 32) 51 22 31

## Märkische Feuerbestattung

Der Spezialist für alle Bestattungsformen



Ihr Ansprechpartner vor Ort:  
**Märkische Feuerbestattung**  
 Raymund Stelzer  
 Tel. (030) 96 20 30 96

Informieren Sie sich über unser Leistungsangebot im Internet oder rufen Sie uns an.  
[www.raymund-stelzer.de](http://www.raymund-stelzer.de)

Eine Bestattung mit Beisetzung auf einem Friedhof kostet bei uns komplett - mit Trauerfeier, Rede und Musik sowie Blumenschmuck ab 1.550,- €. \*  
 \* Zuzüglich der ortsüblichen Friedhofsgebühr

# WOBAG-Malwettbewerb

*Alle unter einem Dach – ein Traum vom Wohnen mit allen Generationen – Groß und Klein zeichnen, wie sie sich das Leben mit allen Familienmitgliedern unter einem Dach vorstellen.*

*Einsendeschluss: 16.10.2014 in der WOBAG Geschäftsstelle*

*Gewinn Kategorie „Klein“:*  
4x Ein Paar Kinderschlittschuhe und ein Probetraining bei den Eishockeyspielern der Eismammuts.

*Gewinn Kategorie „Groß“:*  
2 Karten für ein Spiel der Berliner Eisbären + 2 Bahntickets + 50 € Taschengeld

*Mach mit und gewinne tolle Preise!*

*18.10.2014 11-17 Uhr | im MBH*

## WOBAG-Wohntag am 18. Oktober von 11 bis 17 Uhr

– Anzeige –

Getreu dem Leitgedanken „Miteinander ist hier zu Hause“ möchte die Wohnungsbaugenossenschaft Schwedt eG im Rahmen des WOBAG-Wohntages am 18. Oktober 2014, von 11:00-17:00 Uhr, ihre Genossenschaftsmitglieder, Mieter und die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schwedt ins MehrGenerationenHaus einladen. Am WOBAG Wohntag möchte die WOBAG Informationen aus verschiedenen

Lebensbereichen zugänglich machen. Themengebiete wie Gesundheit, Ernährung, Ruhestand, Aktivitäten, Kinder, Sicherheit, Unterhaltung und Wohnen sollen aufgegriffen werden. Denn zu dem wohligen warmen Gefühl, das ein zu Hause ausmacht, gehört mehr als nur vier Wände und ein Dach über dem Kopf. Freizeiteinrichtungen – in denen man sich austoben kann, Beratungsstellen – die in speziellen Lebenssituationen

helfend zur Seite stehen, Einrichtungen und Vereine – die einen Gemeinschaftsgedanken tragen und aus Einzelkämpfern Teams werden lassen, sie alle lassen unsere Stadt zu dem werden, was sie für die Mitglieder und Mieter der WOBAG Schwedt eG ist – unsere Heimat. Dies ist aus Sicht der Genossenschaft Grund genug, diesen Akteuren Raum und Zeit einzuräumen, um sich und ihre Leistungen vorzustellen. Es gibt doch

schließlich immer etwas Neues zu berichten und die Gäste haben die Möglichkeit, ihre Fragen direkt beantwortet zu bekommen. Die Besucher können sich darüber hinaus zu jeder halben Stunde auf interessante Vorträge mit Tipps für das tägliche Leben freuen.

*Bleiben Sie neugierig und besuchen Sie uns – Ihre WOBAG Schwedt eG!*



**Vermessungs-Büro  
Riesebeck**



**Öffentlich  
bestellter  
Vermessungs-  
Ingenieur**

**Ihr kompetenter Partner seit 1990**

- amtliche Vermessungen
- Bodenordnung
- Gutachten & Dienstbarkeiten und mehr ...

Altenhofer Str. 13a  
16227 Eberswalde  
**Tel./Fax  
(03334) 38 70 13/(-15)**

[www.vermessung-riesebeck.de](http://www.vermessung-riesebeck.de)



**RECHTSANWALTSKANZLEI  
CHARLES DREYDORFF**



**INTERNETRECHT  
STRAFRECHT  
FAMILIENRECHT  
VERKEHRSRECHT  
RECHTSSCHUTZ**

Flinkenberg 27  
16303 Schwedt/Oder  
Telefon 03332 338348  
Telefax 03332 338349  
kanzlei@ra-dreydorff.de

www.ra-dreydorff.de

## MATTHIAS MARTIUS STEINMETZ UND STEINBILDHAUERMEISTER

Grabmale und Einfassungen · Bronzeschmuck  
Fensterbänke · Treppenstufen · Fußböden  
Küchenarbeitsplatten ... aus Naturstein

*Schwedter Straße 36 · 16278 Angermünde · Einfahrt Lidl-Markt  
Telefon/Fax 03331 29 79 41*



## A. KOSCHENZ

Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Einfassungen, Bronzeschmuck
- Aufarbeiten alter Grabmale

- Fensterbänke
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

*alles aus Naturstein*

Angermünde  
Schwedter Str. 15  
- gegenüber AH Ford -  
Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) · Handelsstraße  
- gegenüber Domäne -  
Tel. 0 33 32 / 41 80 73  
Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

**Samstag nach Vereinbarung**

Ortszeitungen vom Heimatblatt Brandenburg Verlag:  
**Lokaler geht's nicht.**

Präsentieren Sie Ihr Unternehmen mit einer Anzeige bzw. mit einem Firmenporträt im

### Schwedter Rathausfenster

Wenden Sie sich an unseren Medienberater

**Uwe Rademacher, Tel.: 03331 / 29 71 69  
Fax: 030 / 57 79 58 18, Mobil: 0176 / 43 03 58 16  
E-Mail: rademacher-uwe@t-online.de**



**WWS**  
Wärmetechnik, Handels- & Service GmbH

**24-h-  
Havariedienst  
0172.3101509**

- Heizung • Sanitär • Elektro
- Mess- und Regelungstechnik
- Solartechnik • Erd- und Flüssiggas
- komplette Badsanierung

Kunower Str. 25 | 16303 Schwedt /Oder  
Tel.: 03332 4398-0 | Fax: 03332 439820 | [www.whs-schwedt.de](http://www.whs-schwedt.de)  
E-Mail: [w-h-s@swschwedt.de](mailto:w-h-s@swschwedt.de)